



**Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế
và công ty con**

Báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt
phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Thông tin về Công ty

Giấy phép Đầu tư số 270/GP ngày 16 tháng 11 năm 1991

Giấy chứng nhận Đầu tư số 472033000328 (điều chỉnh lần 1) ngày 28 tháng 11 năm 2007
472033000328 (điều chỉnh lần 2) ngày 20 tháng 5 năm 2010
472033000328 (điều chỉnh lần 3) ngày 22 tháng 4 năm 2011
472033000328 (điều chỉnh lần 4) ngày 18 tháng 10 năm 2011

Giấy phép đầu tư của Công ty đã được điều chỉnh nhiều lần, và lần điều chỉnh gần đây nhất là giấy phép đầu tư số 270 CPH/GCNDDC3-BHK ngày 23 tháng 8 năm 2006. Giấy phép đầu tư và các điều chỉnh do Bộ Kế hoạch và Đầu tư cấp và có giá trị trong 50 năm.

Giấy chứng nhận đầu tư do Ban quản lý Khu Công nghiệp Tỉnh Đồng Nai cấp và có giá trị trong 50 năm kể từ ngày của giấy phép đầu tư đầu tiên.

Hội đồng Quản trị

Michio Nagabayashi	Chủ tịch
Ryoichi Yonemura	Thành viên (đến ngày 12 tháng 4 năm 2012)
Toru Yamasaki	Thành viên (từ ngày 12 tháng 4 năm 2012)
Hiroshi Fujikawa	Thành viên
Nguyễn Thị Kim Liên	Thành viên
Pang Tze Wei	Thành viên

Ban Giám đốc

Michio Nagabayashi	Tổng Giám đốc
Hajime Kobayashi	Giám đốc/Giám đốc Kế hoạch
Kazufumi Nagashima	Giám đốc/Giám đốc Nhà máy
Hidefumi Matsuo	Giám đốc/Giám đốc Hành chính
Nguyễn Thị Kim Liên	Giám đốc/Giám đốc Tài chính
Takaaki Suemitsu	Giám đốc/Giám đốc Bán hàng và Marketing (từ ngày 15 tháng 8 năm 2012)

Trụ sở đăng ký Lô 13, Khu Công nghiệp Tam Phước
Thành phố Biên Hòa
Tỉnh Đồng Nai
Việt Nam

Công ty kiểm toán Công ty TNHH KPMG
Việt Nam

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo của Ban Giám đốc

Ban Giám đốc Tập đoàn chịu trách nhiệm lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt theo cơ sở kế toán trình bày trong Thuyết minh 2(a) của báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt. Theo ý kiến của Ban Giám đốc Tập đoàn:

- (a) báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt được trình bày từ trang 5 đến trang 43 được lập và trình bày phù hợp cơ sở kế toán trình bày trong Thuyết minh 2(a); và
- (b) tại ngày lập báo cáo này, không có lý do gì để Ban Giám đốc cho rằng Tập đoàn sẽ không thể thanh toán các khoản nợ phải trả khi đến hạn.

Tại ngày lập báo cáo này, Ban Giám đốc Tập đoàn đã phê duyệt phát hành báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này.

Thay mặt Ban Giám đốc



Michio Nagabayashi
Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc


Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 3 năm 2013



KPMG Limited Branch
10th Floor, Sun Wah Tower
115 Nguyen Hue Street
District 1, Ho Chi Minh City
The Socialist Republic of Vietnam

Telephone +84 (8) 3821 9266
Fax +84 (8) 3821 9267
Internet www.kpmg.com.vn

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi các Cổ đông
Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con**

Phạm vi kiểm toán

Chúng tôi đã kiểm toán bảng cân đối kế toán hợp nhất cho mục đích đặc biệt đính kèm của Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế (“Công ty”) và công ty con (được gọi chung là “Tập đoàn”) tại ngày 31 tháng 12 năm 2012, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh và báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho mục đích đặc biệt cho năm kết thúc cùng ngày và các thuyết minh kèm theo được Ban Giám đốc Tập đoàn phê duyệt phát hành ngày 29 tháng 3 năm 2013, được trình bày từ trang 5 đến 43. Việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này thuộc trách nhiệm của Ban Giám đốc Tập đoàn. Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này căn cứ trên kết quả kiểm toán của chúng tôi. Báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt của Tập đoàn tại ngày và cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2011 được kiểm toán bởi một công ty kiểm toán khác và báo cáo kiểm toán phát hành ngày 24 tháng 3 năm 2012 trình bày ý kiến chấp nhận toàn phần đối với báo cáo tài chính này.

Chúng tôi đã thực hiện công việc kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi phải lập kế hoạch và thực hiện công việc kiểm toán để có được sự đảm bảo hợp lý rằng báo cáo tài chính không chứa đựng các sai sót trọng yếu. Công việc kiểm toán bao gồm việc kiểm tra, trên cơ sở chọn mẫu, các bằng chứng xác minh cho các số liệu và thuyết minh trong báo cáo tài chính. Công việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá các nguyên tắc kế toán được áp dụng và các ước tính quan trọng của Ban Giám đốc, cũng như việc đánh giá cách trình bày tổng quát của báo cáo tài chính. Chúng tôi cho rằng công việc kiểm toán đã đưa ra những cơ sở hợp lý để làm căn cứ cho ý kiến của chúng tôi.

Ý kiến kiểm toán

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt của Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 và cho năm kết thúc cùng ngày được lập phù hợp với cơ sở kế toán được trình bày trong Thuyết minh 2(a).

Vấn đề lưu ý

Chúng tôi không đưa ra ý kiến ngoại trừ nhưng muốn lưu ý tới Thuyết minh 2(a) trong báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này, trình bày việc các báo cáo tài chính hợp nhất của Tập đoàn được lập phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý liên quan được trình bày bằng Đô la Mỹ. Các báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt đính kèm được trình bày bằng Đồng Việt Nam được lập trên cơ sở kế toán trình bày trong Thuyết minh 2(a) trong báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này chỉ được sử dụng với mục đích nộp cho các cơ quan có thẩm quyền Việt Nam phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 31 tháng 12 năm 2009. Do đó, báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt đính kèm không được sử dụng cho mục đích khác.

Báo cáo này chỉ được lập để Ban Giám đốc của Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế nộp cho các cơ quan có thẩm quyền Việt Nam phù hợp với các hướng dẫn nêu trên và không được sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác.

Công ty TNHH KPMG

Việt Nam

Giấy Chứng nhận Đầu tư số: 011043000345

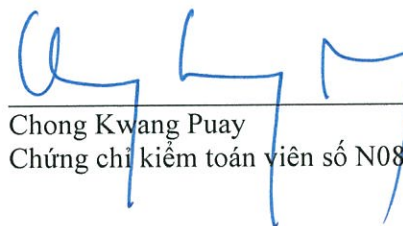
Báo cáo kiểm toán: 12-01-204



Nguyễn Thanh Nghị

Chứng chỉ kiểm toán viên số 0304/KTV

Phó Tổng Giám đốc



Chong Kwang Puay

Chứng chỉ kiểm toán viên số N0864/KTV

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 3 năm 2013

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012

Mẫu B 01 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
TÀI SẢN				
Tài sản ngắn hạn (100 = 110 + 130 + 140 + 150)	100		267.847.456	204.384.310
Tiền	110	5	82.201.930	41.214.467
Các khoản phải thu ngắn hạn	130	6	25.804.851	20.226.217
Phải thu khách hàng	131		14.959.024	8.680.569
Trả trước cho người bán	132		5.657.510	10.209.719
Các khoản phải thu khác	135		5.188.317	1.335.929
Hàng tồn kho	140	7	157.649.819	137.423.519
Hàng tồn kho	141		164.125.515	137.423.519
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(6.475.696)	-
Tài sản ngắn hạn khác	150		2.190.856	5.520.107
Chi phí trả trước ngắn hạn	151		76.355	250.457
Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		1.365.672	2.170.610
Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154		2.999	2.226.659
Tài sản ngắn hạn khác	158		745.830	872.381
Tài sản dài hạn (200 = 220 + 260)	200		384.797.320	498.283.573
Tài sản cố định	220		351.226.439	426.249.352
Tài sản cố định hữu hình	221	8	342.828.214	396.913.573
<i>Nguyên giá</i>	222		601.920.515	714.322.920
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	223		(259.092.301)	(317.409.347)
Xây dựng cơ bản dở dang	230	9	8.398.225	29.335.779
Tài sản dài hạn khác	260		33.570.881	72.034.221
Chi phí trả trước dài hạn	261	10	32.056.123	29.100.485
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	11	-	42.787.523
Tài sản dài hạn khác	268		1.514.758	146.213
TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)	270		652.644.776	702.667.883

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

Mẫu B 01 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000 (Điều chỉnh lại)
NGUỒN VỐN				
NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)	300		715.066.230	620.463.058
Nợ ngắn hạn	310		468.962.998	508.734.981
Vay ngắn hạn	311	12	364.490.000	395.732.000
Phải trả người bán	312	13	67.219.267	65.667.122
Người mua trả tiền trước	313		6.552.905	3.150.360
Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	14	2.521.875	3.844.349
Phải trả người lao động	315		9.446.623	7.816.249
Chi phí phải trả	316	15	17.526.866	9.756.981
Các khoản phải trả khác	319	16	1.205.462	22.767.920
Nợ dài hạn	330		246.103.232	111.728.077
Ký quỹ dài hạn	331		26.139	26.139
Vay và nợ dài hạn	334	17	239.388.971	104.006.971
Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	11	3.360.619	2.880.096
Dự phòng trợ cấp thôi việc	337	18	3.327.503	4.814.871
VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410)	400		(61.806.299)	81.712.035
Vốn chủ sở hữu	410	19	(61.806.299)	81.712.035
Vốn cổ phần	411	20	381.443.888	381.443.888
Thặng dư vốn cổ phần	412		85.035.704	85.035.704
Quỹ dự phòng khác	418	21	(32.535.252)	(32.535.252)
Lỗi lũy kế	420		(495.750.639)	(352.232.305)
LỢI ÍCH CỎ ĐÔNG THIỂU SỐ	439		(615.155)	492.790
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400 + 439)	440		652.644.776	702.667.883

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

Mẫu B 01 – DN/HN

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

	31/12/2012	31/12/2011
	VND'000	VND'000
Ngoại tệ (VND)	48.709.048	5.640.722

Ngày 29 tháng 3 năm 2013

Người lập:

Người duyệt:



Nguyễn Hồng Phong
Kế toán trưởng



Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12
năm 2012

Mẫu B 02 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	2012 VND'000	2011 VND'000
Tổng doanh thu	01	22	879.384.174	914.461.484
Các khoản giảm trừ doanh thu	02	22	25.594.821	23.916.897
Doanh thu thuần (10 = 01 - 02)	10	22	853.789.353	890.544.587
Giá vốn hàng bán	11	23	660.151.687	741.496.503
Lợi nhuận gộp (20 = 10 - 11)	20		193.637.666	149.048.084
Doanh thu hoạt động tài chính	21	24	1.125.795	33.322.988
Chi phí tài chính	22	25	9.967.948	42.753.302
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		7.902.206	29.062.829
Chi phí bán hàng	24		215.089.569	149.685.921
Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		31.506.661	38.938.904
Lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh {30 = 20 + (21 - 22) - (24 + 25)}	30		(61.800.717)	(49.007.055)
Thu nhập khác	31	26	26.364.707	10.997.309
Chi phí khác	32	27	61.773.265	16.728.633
Kết quả từ các hoạt động khác (40 = 31 - 32)	40		(35.408.558)	(5.731.324)
Lỗ trước thuế (50 = 30 + 40)	50		(97.209.275)	(54.738.379)
Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	28	4.148.958	-
Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	28	43.268.046	2.161.822
Lỗ sau thuế (60 = 50 - 51 - 52)	60		(144.626.279)	(56.900.201)

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12
năm 2012 (tiếp theo)

Mẫu B 02 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	2012 VND'000	2011 VND'000
Phân bổ cho:				
Cổ đông thiểu số	61		(1.107.945)	492.790
Chủ sở hữu của Công ty	62		(143.518.334)	(57.392.991)
Lỗi trên cổ phiếu				
Lỗi cơ bản trên cổ phiếu	70	29	(5.000)	(2.000)

Ngày 29 tháng 3 năm 2013

Người lập:

Người duyệt:



Nguyễn Hồng Phong
Kế toán trưởng



Michio Nagabayashi
Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(Phương pháp gián tiếp)

Mẫu B 03 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	2012 VND'000	2011 VND'000
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH				
Lỗ trước thuế	01		(97.209.275)	(54.738.379)
Điều chỉnh cho các khoản				
Khấu hao và phân bổ	02		45.004.476	44.356.621
Các khoản dự phòng	03		7.533.467	(3.561.317)
(Lãi)/lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		(50.216)	48.737
Thu nhập lãi tiền gửi	05		(463.423)	(233.982)
Lỗ từ thanh lý tài sản cố định	05		42.024.010	1.458.564
Chi phí lãi vay	06		7.902.206	29.062.829
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động	08		4.741.245	16.393.073
Biến động các khoản phải thu	09		(4.650.143)	13.471.800
Biến động hàng tồn kho	10		(26.701.996)	19.417.569
Biến động các khoản phải trả và nợ phải trả khác	11		6.155.256	(233.314)
Biến động chi phí trả trước	12		(2.781.536)	(40.743.567)
			(23.237.174)	8.305.561
Tiền lãi vay đã trả	13		(4.279.925)	(35.063.959)
Thuế thu nhập đã nộp	14		(1.922.299)	-
Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	16		(1.368.545)	-
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động kinh doanh	20		(30.807.943)	(26.758.398)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ				
Tiền chi mua tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	21		(12.005.573)	(26.427.150)
Thu lãi tiền gửi	27		463.423	233.982
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động đầu tư	30		(11.542.150)	(26.193.168)

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(Phương pháp gián tiếp – tiếp theo)

Mẫu B 03 – DN/HN

	Mã số	Thuyết minh	2012 VND'000	2011 VND'000
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH				
Thu từ vay ngắn hạn	33		83.312.000	931.385.608
Tiền chi trả nợ gốc vay	34		-	(839.838.509)
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động tài chính	40		83.312.000	91.547.099
Lưu chuyển tiền thuần trong năm (50 = 20 + 30 + 40)	50		40.961.907	38.595.533
Tiền đầu năm	60		41.214.467	2.725.427
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái đối với tiền	61		25.556	(106.493)
Tiền cuối năm (70 = 50 + 60 + 61)	70	5	82.201.930	41.214.467

CÁC GIAO DỊCH PHI TIỀN TỆ TỪ CÁC HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ VÀ TÀI CHÍNH

	2012 VND'000	2011 VND'000
Chuyển từ phải trả khác sang vay ngắn hạn	20.828.000	-

Ngày 29 tháng 3 năm 2013

Người lập:


 Nguyễn Hồng Phong
 Kế toán trưởng

Người duyệt:



 Michio Nagabayashi
 Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt này

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012

Mẫu B 09 – DN/HN

Các thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt đính kèm.

1. Đơn vị báo cáo

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế (“Công ty”) là công ty cổ phần được thành lập tại Việt Nam. Báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 bao gồm Công ty và công ty con - Công ty Cổ phần Thực phẩm Ava (“Avafood”) (được gọi chung là “Tập đoàn”). Các hoạt động chính của Tập đoàn là chế biến nông sản và thủy sản thành sản phẩm đóng hộp, sấy khô, ướp đông, ướp muối và ngâm dấm; sản xuất bánh quy, thức ăn nhẹ, nước ép trái cây có gas và nước ép trái cây có nồng độ cồn thấp dưới 5%, nước tinh lọc đóng chai và chai nhựa PET; và sản xuất bao bì dùng cho thực phẩm và nước giải khát.

Công ty nắm giữ 90,4% lợi ích vốn của Avafood, một công ty có các hoạt động chính là cung cấp dịch vụ gia công và sản xuất thực phẩm chế biến gồm nước trái cây giải khát, nước uống tinh khiết, bánh mứt, bánh kẹo các loại, các loại sản phẩm chế biến từ nông sản, thủy hải sản, gia cầm và cho thuê nhà xưởng theo Giấy phép Đầu tư số 48/GP-ĐN do Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Đồng Nai cấp ngày 19 tháng 7 năm 2002.

Cổ phiếu của Công ty được niêm yết tại Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh theo Giấy phép Niêm yết Số 61/UBCK-GPNY do Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh ban hành ngày 29 tháng 9 năm 2006.

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012, Tập đoàn có 1.351 nhân viên (31/12/2011: 828 nhân viên).

2. Cơ sở lập báo cáo tài chính

(a) Báo cáo về tuân thủ

Tập đoàn vẫn duy trì hạch toán kế toán bằng Đô la Mỹ (“USD”) và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý liên quan bằng Đô la Mỹ. Báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt đính kèm trình bày bằng Đồng Việt Nam làm tròn đến hàng nghìn (“VND’000”) được lập cho mục đích nộp cho các cơ quan có thẩm quyền Việt Nam phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC (“Thông tư 244”) do Bộ Tài chính ban hành ngày 31 tháng 12 năm 2009. Báo cáo tài chính hợp nhất trình bày bằng VND’000 này, kể cả các khoản mục trình bày số liệu so sánh, được quy đổi từ báo cáo tài chính hợp nhất trình bày bằng Đô la Mỹ theo tỷ giá liên ngân hàng tại ngày lập báo cáo theo quy định của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam là 20.828 VND đổi 1 Đô la Mỹ phù hợp với chỉ dẫn của Thông tư 244. Phương pháp quy đổi không tuân theo Chuẩn mực Kế toán Việt Nam số 10, “Ảnh hưởng của việc Thay đổi Tỷ giá Hối đoái”, và do đó báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt đính kèm không nhằm mục đích trình bày theo Các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý liên quan.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(b) Cơ sở đo lường

Báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt, trừ báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất, được lập trên cơ sở dồn tích theo nguyên tắc giá gốc. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất được lập theo phương pháp gián tiếp.

(c) Giá định hoạt động liên tục

Báo cáo tài chính hợp nhất cho mục đích đặc biệt được lập trên cơ sở hoạt động liên tục. Lỗ thuần sau thuế trong năm của Tập đoàn là 144.626 triệu VND (2011: 56.900 triệu VND). Tại ngày lập bảng cân đối kế toán, nợ ngắn hạn đã vượt quá tài sản ngắn hạn là 201.115 triệu VND (31/12/2011: 304.350 triệu VND) và tổng nợ phải trả đã vượt quá tổng tài sản là 61.806 triệu VND. Hơn nữa, Tập đoàn có các khoản vay đáng kể cần tái tài trợ trong vòng 12 tháng kế tiếp (thuyết minh 12). Giá trị của giả định hoạt động liên tục sử dụng trong việc lập báo cáo tài chính này cơ bản tùy thuộc vào việc các cổ đông tiếp tục cung cấp các hỗ trợ tài chính cần thiết nhằm giúp Tập đoàn có thể thanh toán các khoản nợ phải trả khi đến hạn và duy trì sự tồn tại và hoạt động liên tục của Tập đoàn trong một tương lai có thể dự kiến trước được.

Tại thời điểm lập báo cáo này, không có lý do gì để Ban Giám đốc tin rằng cổ đông chính cao nhất sẽ không tiếp tục sự hỗ trợ của họ.

(d) Kỳ kế toán năm

Kỳ kế toán năm của Tập đoàn từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12.

(e) Đơn vị tiền tệ kế toán

Tập đoàn duy trì đơn vị tiền tệ kế toán là đồng Đô la Mỹ (“USD”) và trình bày các báo cáo tài chính hợp nhất bằng USD theo sự phê duyệt của Bộ Tài chính trong Công văn số 550 TC/CDKT ngày 5 tháng 9 năm 1998.

3. Tóm tắt những chính sách kế toán chủ yếu

Sau đây là những chính sách kế toán chủ yếu được Tập đoàn áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính hợp nhất này.

(a) Cơ sở hợp nhất

(i) Công ty con

Công ty con là các đơn vị chịu sự kiểm soát của Tập đoàn. Báo cáo tài chính của công ty con được hợp nhất trong báo cáo tài chính hợp nhất kể từ ngày kiểm soát bắt đầu có hiệu lực cho tới ngày quyền kiểm soát chấm dứt.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(ii) Các giao dịch được loại trừ khi hợp nhất

Các số dư trong nội bộ tập đoàn và các khoản thu nhập và chi phí chưa thực hiện từ các giao dịch nội bộ được loại trừ khi lập báo cáo tài chính hợp nhất.

(b) Ngoại tệ

Các khoản mục tài sản và nợ phải trả có gốc bằng đơn vị tiền tệ khác USD được quy đổi sang USD theo tỷ giá hối đoái của ngày kết thúc niên độ kế toán. Các giao dịch bằng các đơn vị tiền tệ khác USD trong năm được quy đổi sang USD theo tỷ giá hối đoái xấp xỉ tỷ giá hối đoái tại ngày giao dịch.

Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá hối đoái được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất.

(c) Tiền

Tiền bao gồm tiền mặt và tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn.

(d) Các khoản phải thu

Các khoản phải thu thương mại và các khoản phải thu khác được phản ánh theo nguyên giá trừ đi dự phòng phải thu khó đòi.

(e) Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được phản ánh theo giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc được tính theo phương pháp bình quân gia quyền và bao gồm tất cả các chi phí phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại. Đối với thành phẩm và sản phẩm dở dang, giá gốc bao gồm nguyên vật liệu, chi phí nhân công trực tiếp và các chi phí sản xuất chung được phân bổ. Giá trị thuần có thể thực hiện được ước tính dựa vào giá bán của hàng tồn kho trừ đi các khoản chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm và các chi phí bán hàng.

Tập đoàn áp dụng phương pháp kê khai thường xuyên để hạch toán hàng tồn kho.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(f) Tài sản cố định hữu hình

(i) Nguyên giá

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá trừ đi giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định hữu hình bao gồm giá mua, thuế nhập khẩu, các loại thuế mua hàng không hoàn lại và chi phí liên quan trực tiếp để đưa tài sản đến vị trí và trạng thái hoạt động cho mục đích sử dụng đã dự kiến. Các chi phí phát sinh sau khi tài sản cố định hữu hình đã đưa vào hoạt động như chi phí sửa chữa, bảo dưỡng và đại tu được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất trong năm mà chi phí phát sinh. Trong các trường hợp có thể chứng minh một cách rõ ràng rằng các khoản chi phí này làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai dự tính thu được từ việc sử dụng tài sản cố định hữu hình vượt trên mức hoạt động tiêu chuẩn theo như đánh giá ban đầu, thì các chi phí này được vốn hóa như một khoản nguyên giá tăng thêm của tài sản cố định hữu hình.

(ii) Khấu hao

Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định hữu hình. Thời gian hữu dụng ước tính như sau:

▪ nhà cửa	15 – 30 năm
▪ máy móc và thiết bị	10 – 15 năm
▪ phương tiện vận chuyển	6 năm
▪ thiết bị văn phòng	10 năm

(g) Xây dựng cơ bản dở dang

Xây dựng cơ bản dở dang phản ánh các khoản chi phí xây dựng và máy móc chưa được hoàn thành hoặc chưa lắp đặt xong. Không tính khấu hao cho xây dựng cơ bản dở dang trong quá trình xây dựng và lắp đặt.

(h) Chi phí trả trước dài hạn

(i) Chi phí đất trả trước

Chi phí đất trả trước bao gồm tiền thuê đất trả trước và các chi phí phát sinh khác liên quan đến việc bảo đảm cho việc sử dụng đất thuê. Các chi phí này được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời hạn của hợp đồng thuê đất là 45,5 năm.

(ii) Chi phí sửa chữa lớn

Chi phí sửa chữa được thể hiện theo nguyên giá ban đầu và được phân bổ theo phương pháp đường thẳng trong vòng 3 năm kể từ ngày hoàn thành sửa chữa.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(i) Các khoản phải trả người bán và các khoản phải trả khác

Các khoản phải trả người bán và khoản phải trả khác thể hiện theo nguyên giá.

(j) Dự phòng

Một khoản dự phòng được ghi nhận nếu, do kết quả của một sự kiện trong quá khứ, Tập đoàn có nghĩa vụ pháp lý hiện tại hoặc liên đới có thể ước tính một cách đáng tin cậy, và chắc chắn sẽ làm giảm sút các lợi ích kinh tế trong tương lai để thanh toán các khoản nợ phải trả do nghĩa vụ đó. Khoản dự phòng được xác định bằng cách chiết khấu dòng tiền dự kiến phải trả trong tương lai với tỷ lệ chiết khấu trước thuế phản ánh đánh giá của thị trường ở thời điểm hiện tại về giá trị thời gian của tiền và rủi ro cụ thể của khoản nợ đó.

Dự phòng trợ cấp thôi việc

Theo Bộ luật Lao động Việt Nam, khi nhân viên làm việc cho công ty từ 12 tháng trở lên (“nhân viên đủ điều kiện”) tự nguyện chấm dứt hợp đồng lao động của mình thì bên sử dụng lao động phải thanh toán tiền trợ cấp thôi việc cho nhân viên đó tính dựa trên số năm làm việc và mức lương tại thời điểm thôi việc của nhân viên đó. Dự phòng trợ cấp thôi việc được lập trên cơ sở mức lương hiện tại của nhân viên và thời gian họ làm việc cho Tập đoàn.

Theo Luật Bảo hiểm Xã hội, kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2009, Tập đoàn và các nhân viên phải đóng vào quỹ bảo hiểm thất nghiệp do Bảo hiểm Xã hội Việt Nam quản lý. Mức đóng bởi mỗi bên được tính bằng 1% của mức thấp hơn giữa lương cơ bản của nhân viên hoặc 20 lần mức lương tối thiểu chung được Chính phủ quy định trong từng thời kỳ. Với việc áp dụng chế độ bảo hiểm thất nghiệp, Tập đoàn không phải lập dự phòng trợ cấp thôi việc cho thời gian làm việc của nhân viên sau ngày 1 tháng 1 năm 2009. Tuy nhiên, trợ cấp thôi việc phải trả cho các nhân viên đủ điều kiện hiện có tại thời điểm ngày 31 tháng 12 năm 2012 sẽ được xác định dựa trên số năm làm việc của nhân viên được tính đến 31 tháng 12 năm 2008 và mức lương bình quân của họ trong vòng sáu tháng trước thời điểm thôi việc.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(k) Phân loại các công cụ tài chính

Nhằm mục đích duy nhất là cung cấp các thông tin thuyết minh về tầm quan trọng của các công cụ tài chính đối với tình hình tài chính và kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất của Tập đoàn và tính chất và mức độ rủi ro phát sinh từ các công cụ tài chính, Tập đoàn phân loại các công cụ tài chính như sau:

(i) Tài sản tài chính

Tài sản tài chính được phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

Tài sản tài chính được phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là một tài sản tài chính thỏa mãn một trong các điều kiện sau:

- Tài sản tài chính được Ban Giám đốc phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh. Tài sản tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh, nếu:
 - tài sản được mua chủ yếu cho mục đích bán lại trong thời gian ngắn;
 - có bằng chứng về việc kinh doanh công cụ đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn; hoặc
 - công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).
- Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, Tập đoàn xếp tài sản tài chính vào nhóm phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và có kỳ đáo hạn cố định mà Tập đoàn có ý định và có khả năng giữ đến ngày đáo hạn, ngoại trừ:

- các tài sản tài chính mà tại thời điểm ghi nhận ban đầu đã được Tập đoàn xếp vào nhóm phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các tài sản tài chính đã được Tập đoàn xếp vào nhóm sẵn sàng để bán; và
- các tài sản tài chính thỏa mãn định nghĩa về các khoản cho vay và phải thu.

Các khoản cho vay và phải thu

Các khoản cho vay và phải thu là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và không được niêm yết trên thị trường, ngoại trừ:

- các khoản mà Tập đoàn có ý định bán ngay hoặc sẽ bán trong tương lai gần được phân loại là tài sản nắm giữ vì mục đích kinh doanh, và các loại mà tại thời điểm ghi nhận ban đầu được Tập đoàn xếp vào nhóm phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các khoản được Tập đoàn xếp vào nhóm sẵn sàng để bán tại thời điểm ghi nhận ban đầu; hoặc

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

- các khoản mà người nắm giữ có thể không thu hồi được phần lớn giá trị đầu tư ban đầu, không phải do suy giảm chất lượng tín dụng, và được phân loại vào nhóm sẵn sàng để bán.

Tài sản sẵn sàng để bán

Tài sản sẵn sàng để bán là các tài sản tài chính phi phái sinh được xác định là sẵn sàng để bán hoặc không được phân loại là:

- các tài sản tài chính phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các khoản đầu tư giữ đến ngày đáo hạn; hoặc
- các khoản cho vay và các khoản phải thu.

Tài sản tài chính của Tập đoàn bao gồm tiền gửi ngân hàng, các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác được phân loại là các khoản cho vay và phải thu.

(ii) *Nợ phải trả tài chính*

Nợ phải trả tài chính được phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

Nợ phải trả tài chính được ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là một khoản nợ phải trả tài chính thỏa mãn một trong các điều kiện sau:

- Nợ phải trả tài chính được Ban Giám đốc phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh. Một khoản nợ phải trả tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh nếu:
 - được mua hoặc tạo ra chủ yếu nhằm bán lại hoặc mua lại trong thời gian ngắn;
 - có bằng chứng về việc kinh doanh công cụ đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn; hoặc
 - công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).
- Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, Tập đoàn xếp nợ phải trả tài chính vào nhóm phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ

Các khoản nợ phải trả tài chính không được phân loại là nợ phải trả tài chính được phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh sẽ được phân loại là nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ.

Nợ phải trả tài chính của Tập đoàn bao gồm các khoản vay, các khoản phải trả và phải trả khác được phân loại là nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ.

Việc phân loại các công cụ tài chính kể trên chỉ nhằm mục đích trình bày và thuyết minh và không nhằm mục đích mô tả phương pháp xác định giá trị của các công cụ tài chính. Các chính sách kế toán về xác định giá trị của các công cụ tài chính được trình bày trong các thuyết minh liên quan khác.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(l) Thuế

Thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên lợi nhuận hoặc lỗ hợp nhất của năm bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại. Thuế thu nhập doanh nghiệp được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất ngoại trừ trường hợp có các khoản thuế thu nhập liên quan đến các khoản mục được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu, thì khi đó các thuế thu nhập này cũng được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế dự kiến phải nộp dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm, sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực tại ngày kết thúc niên độ kế toán, và các khoản điều chỉnh thuế phải nộp liên quan đến những năm trước.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính theo phương pháp bảng cân đối kế toán cho các chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ cho mục đích báo cáo tài chính và giá trị sử dụng cho mục đích tính thuế của các khoản mục tài sản và nợ phải trả. Giá trị của thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận dựa trên cách thức dự kiến thu hồi hoặc thanh toán giá trị ghi sổ của các khoản mục tài sản và nợ phải trả sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực hoặc cơ bản có hiệu lực tại ngày kết thúc niên độ kế toán.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận trong phạm vi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để tài sản thuế thu nhập này có thể sử dụng được. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi giảm trong phạm vi không còn chắc chắn là các lợi ích về thuế liên quan này sẽ sử dụng được.

(m) Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu

Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu trình bày khoản chênh lệch giữa số tiền đã trả để mua với giá trị ghi sổ tổng hợp tài sản và nợ phải trả của bên bị mua trong việc hợp nhất kinh doanh có liên quan đến các doanh nghiệp chịu sự kiểm soát chung.

(n) Doanh thu

Doanh thu bán hàng

Doanh thu bán hàng được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất khi phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hoá được chuyển giao cho người mua. Doanh thu không được ghi nhận nếu như có những yếu tố không chắc chắn trọng yếu liên quan tới khả năng thu hồi các khoản phải thu hoặc liên quan tới khả năng hàng bán bị trả lại.

(o) Các khoản thanh toán thuê hoạt động

Các khoản thanh toán thuê hoạt động được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất theo phương pháp đường thẳng dựa vào thời hạn của hợp đồng thuê. Các khoản hoa hồng đi thuê được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất như là một bộ phận hợp thành của tổng chi phí thuê.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(p) Chi phí vay

Chi phí vay được ghi nhận là một chi phí trong năm khi chi phí này phát sinh, ngoại trừ trường hợp chi phí vay liên quan đến các khoản vay cho mục đích hình thành tài sản đủ điều kiện thì khi đó chi phí vay sẽ được vốn hóa và được ghi vào nguyên giá các tài sản này.

(q) Lãi trên cổ phiếu

Tập đoàn trình bày lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS) cho các cổ phiếu phổ thông. Lãi cơ bản trên cổ phiếu được tính bằng cách lấy lãi hoặc lỗ thuộc về cổ đông phổ thông của Tập đoàn chia cho số lượng cổ phiếu phổ thông bình quân gia quyền lưu hành trong năm. Tập đoàn không trình bày lãi suy giảm trên cổ phiếu vì Tập đoàn không có cổ phiếu phổ thông tiềm tàng.

(r) Báo cáo bộ phận

Một bộ phận là một hợp phận có thể xác định riêng biệt của Tập đoàn tham gia vào việc cung cấp các sản phẩm hoặc dịch vụ liên quan (bộ phận chia theo hoạt động kinh doanh), hoặc cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ trong một môi trường kinh tế cụ thể (bộ phận chia theo vùng địa lý), mỗi bộ phận này chịu rủi ro và thu được lợi ích khác biệt với các bộ phận khác. Mẫu báo cáo bộ phận cơ bản của Tập đoàn là dựa theo bộ phận chia theo hoạt động kinh doanh.

(s) Các công ty liên quan

Các bên được xem là bên liên quan nếu một bên có khả năng, trực tiếp hay gián tiếp, kiểm soát bên kia hay có ảnh hưởng đáng kể đến bên kia trong việc đưa ra các quyết định tài chính và hoạt động kinh doanh. Các bên cũng được xem là bên liên quan nếu các bên cùng chịu sự kiểm soát chung hay chịu ảnh hưởng đáng kể chung.

4. Báo cáo bộ phận

Tập đoàn hoạt động chủ yếu ở một lĩnh vực là sản xuất và kinh doanh nước giải khát và trong một khu vực địa lý là Việt Nam. Trong năm, Tập đoàn có sản xuất và kinh doanh bánh quy và một số sản phẩm khác có liên quan nhưng các hoạt động sản xuất và kinh doanh này không đủ điều kiện để được xem là một bộ phận riêng biệt.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

5. Tiền

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Tiền mặt	125.780	240.251
Tiền gửi ngân hàng	82.076.150	40.974.216
	<hr/>	<hr/>
	82.201.930	41.214.467
	<hr/>	<hr/>

6. Các khoản phải thu

Các khoản phải thu khác bao gồm:

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Phải thu từ hỗ trợ các hoạt động bán hàng bởi Kirin Holdings Singapore Pte, Ltd. (*)	5.087.364	-
Phải thu khác	100.953	1.335.929
	<hr/>	<hr/>
	5.188.317	1.335.929
	<hr/>	<hr/>

(*) Khoản phải thu này là khoản hỗ trợ tài chính cho các hoạt động bán hàng của Kirin Holdings Singapore Pte, Ltd., một công ty liên quan, khoản phải thu này dự kiến sẽ nhận được trong năm 2013.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

7. Hàng tồn kho

	31/12/2012	31/12/2011
	VND'000	VND'000
Nguyên vật liệu	63.741.782	39.033.359
Công cụ và dụng cụ	8.727.411	8.542.292
Sản phẩm dở dang	4.413.016	12.879.265
Thành phẩm	87.243.306	76.968.603
	<hr/>	<hr/>
	164.125.515	137.423.519
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	(6.475.696)	-
	<hr/>	<hr/>
	157.649.819	137.423.519
	<hr/>	<hr/>

Số dư cuối năm của dự phòng giảm giá hàng tồn kho phản ánh khoản dự phòng được lập trong năm.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

8. Tài sản cố định hữu hình

	Nhà cửa VND'000	Máy móc và thiết bị VND'000	Phương tiện vận chuyển VND'000	Thiết bị văn phòng VND'000	Tổng cộng VND'000
Nguyên giá					
Số dư đầu năm	99.626.052	597.470.238	11.523.383	5.703.247	714.322.920
Tăng trong năm	-	3.932.076	3.073.963	1.109.904	8.115.943
Chuyển từ xây dựng cơ bản dở dang	16.201.184	8.626.000	-	-	24.827.184
Xóa sổ	-	(139.380.830)	(4.467.044)	(1.497.658)	(145.345.532)
Số dư cuối năm	115.827.236	470.647.484	10.130.302	5.315.493	601.920.515
Giá trị hao mòn lũy kế					
Số dư đầu năm	16.354.854	287.803.136	9.868.119	3.383.238	317.409.347
Khấu hao trong năm	3.706.488	39.913.592	809.397	574.999	45.004.476
Xóa sổ	-	(97.596.384)	(4.386.439)	(1.338.699)	(103.321.522)
Số dư cuối năm	20.061.342	230.120.344	6.291.077	2.619.538	259.092.301
Giá trị còn lại					
Số dư đầu năm	83.271.198	309.667.102	1.655.264	2.320.009	396.913.573
Số dư cuối năm	95.765.894	240.527.140	3.839.225	2.695.955	342.828.214

Trong tài sản cố định hữu hình tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 có các tài sản cố nguyên giá 16.687 triệu VND đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2011: 31.069 triệu VND).

Giá trị còn lại của một số thiết bị tạm thời không sử dụng trong tài sản cố định hữu hình tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 là 19.352 triệu VND (31/12/2011: 67.833 triệu USD).

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

9. Xây dựng cơ bản dở dang

	2012 VND'000	2011 VND'000
Số dư đầu năm	29.335.779	3.934.326
Tăng trong năm	3.889.630	25.401.453
Chuyển sang tài sản cố định hữu hình	(24.827.184)	-
	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	8.398.225	29.335.779

10. Chi phí trả trước dài hạn

	Chi phí đất trả trước VND'000	Công cụ và dụng cụ VND'000	Tổng cộng VND'000
Số dư đầu năm	29.100.485	-	29.100.485
Tăng trong năm	-	4.310.438	4.310.438
Phân bổ trong năm	(729.314)	(625.486)	(1.354.800)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	28.371.171	3.684.952	32.056.123

11. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và nợ thuế thu nhập hoãn lại

(i) Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và nợ thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại		
Giá trị thuế của các khoản lỗ mang sang	-	42.787.523
	<hr/>	<hr/>
Nợ thuế thu nhập hoãn lại		
Tài sản cố định	(3.360.619)	(2.880.096)
	<hr/>	<hr/>

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(ii) Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chưa được ghi nhận

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chưa được ghi nhận đối với các khoản mục sau:

	31/12/2012		31/12/2011	
	Chênh lệch tạm thời VND'000	Giá trị tính thuế VND'000	Chênh lệch tạm thời VND'000	Giá trị tính thuế VND'000
Các chênh lệch tạm thời được khấu trừ	48.587.663	12.146.916	10.821.083	2.705.271
Lỗi tính thuế	159.044.316	39.761.079	213.568.854	53.392.214
	207.631.979	51.907.995	224.389.937	56.097.485

Lỗi tính thuế hết hiệu lực vào các năm sau:

Năm hết hiệu lực	Tình hình quyết toán	Số lỗi được khấu trừ VND'000
2013	Đã quyết toán	59.111.509
2014	Đã quyết toán	19.228.472
2015	Chưa quyết toán	1.506.073
2016	Chưa quyết toán	59.582.993
2017	Chưa quyết toán	19.615.269
		159.044.316

Trong năm, thuế tạm tính của Tập đoàn cho năm 2007, 2008 và 2009 đã được Cơ quan Thuế xem xét và quyết toán. Dựa trên đánh giá mà Cơ quan Thuế đưa ra thì lỗi tính thuế của Tập đoàn trong năm trước phải được điều chỉnh giảm đi 239.522 triệu VND. Hàng năm, Tập đoàn đều đánh giá các biến động có thể ảnh hưởng đến hiệu quả hoạt động dự kiến và lợi nhuận tính thuế dự kiến từ hoạt động kinh doanh của Tập đoàn.

Theo các quy định thuế hiện hành chênh lệch tạm thời ngoại trừ lỗi tính thuế được khấu trừ không bị hết hiệu lực. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại không được ghi nhận đối với các khoản mục này bởi vì không có sự chắc chắn rằng sẽ có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để Tập đoàn có thể sử dụng các lợi ích thuế của các khoản mục đó.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

12. Vay ngắn hạn

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Khoản vay từ Kirin Holdings Company, Limited	364.490.000	395.732.000

Điều khoản và điều kiện của các khoản vay ngắn hạn không được đảm bảo hiện còn số dư như sau:

	Loại tiền	Lãi suất danh nghĩa	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Khoản vay 1	USD	LIBOR + 0,8%/năm	145.796.000	145.796.000
Khoản vay 2	USD	LIBOR + 0,8%/năm	52.070.000	52.070.000
Khoản vay 3	USD	LIBOR + 0,8%/năm	62.484.000	62.484.000
Khoản vay 4	USD	LIBOR + 0,8%/năm	-	135.382.000
Khoản vay 5	USD	LIBOR + 0,8%/năm	104.140.000	-
			364.490.000	395.732.000

Trong năm, lãi suất năm áp dụng cho các khoản vay này dao động từ 1,456% đến 1,928% (năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2011: từ 1,425% đến 1,749%).

13. Phải trả người bán

Trong các khoản phải trả người bán có các khoản phải trả các công ty liên quan như sau:

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Phải trả Công ty TNHH Nước giải khát Kirin Việt Nam	3.176.332	-
Phải trả các bên liên quan khác	-	25.127.087
	3.176.332	25.127.087

Khoản phải trả Công ty TNHH Nước giải khát Kirin Việt Nam là phí gia công phải trả, khoản phải trả này không được đảm bảo, không chịu lãi và hoàn trả khi có yêu cầu.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

14. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Thuế giá trị gia tăng	1.580.137	2.043.560
Thuế xuất nhập khẩu	591.661	240.168
Thuế thu nhập cá nhân	249.728	418.726
Thuế nhà thầu nước ngoài	100.349	1.141.895
	2.521.875	3.844.349

15. Chi phí phải trả

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Phí vận chuyển	3.802.151	2.979.904
Chiết khấu và hoa hồng bán hàng	2.021.795	973.167
Lãi vay phải trả	5.555.744	1.933.463
Phí biệt phái nhân sự phải trả (*)	5.021.464	1.975.286
Chi phí khác	1.125.712	1.895.161
	17.526.866	9.756.981

(*) Theo Hợp đồng Biệt phái nhân sự ngày 1 tháng 7 năm 2011, Tập đoàn đã đồng ý trả phí biệt phái nhân sự cho Kirin Holdings Company, Limited, là đơn vị đã cung cấp tư vấn quản trị và chiến lược, và hỗ trợ Tập đoàn với một mức phí cố định được quy định trong hợp đồng với từng nhân sự được biệt phái.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

16. Các khoản phải trả khác

Khoản phải trả khác bao gồm:

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Cổ tức phải trả	505.391	505.391
Kinh phí công đoàn, bảo hiểm xã hội và bảo hiểm y tế	184.619	166.666
Phải trả các công ty liên quan	-	21.492.434
Phải trả khác	515.452	603.429
	1.205.462	22.767.920

Trong các khoản phải trả khác có các khoản phải trả các công ty liên quan như sau:

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Phải trả Kirin Holdings Company, Limited (*)	-	20.828.000
Phải trả Wonderfarm Biscuits & Confectionery Snd. Bhd.	-	664.434

(*) Trong năm, khoản phải trả này đã được chuyển thành khoản vay ngắn hạn theo hợp đồng vay ngày 27 tháng 11 năm 2011 (thuyết minh số 12).

17. Vay dài hạn

	Loại tiền	Lãi suất	Năm đáo hạn	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Khoản vay từ Trade Ocean Holdings Sdn. Bhd. (a)	USD	lãi suất SIBOR 3 tháng – 1%/năm	2014	71.459.368	71.459.368
Khoản vay từ Wonderfarm Biscuits & Confectionery Sdn. Bhd. (a)	USD	lãi suất SIBOR 3 tháng – 1%/năm	2014	32.547.603	32.547.603
Khoản vay không đảm bảo từ Kirin Holdings Company, Limited (b)	USD	1,896%/năm	2017	135.382.000	-
				239.388.971	104.006.971

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

- (a) Các khoản vay này không được đảm bảo và chịu lãi suất 0% trong năm vì lãi suất SIBOR 3 tháng trừ 1% là số âm (năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2011: 0%).
- (b) Khoản vay không được đảm bảo này chịu lãi suất cố định 1,896%/năm, là lãi suất được xác định dựa trên cơ sở lãi suất USD Swap Semi 30/360 5-năm cộng 0,8% theo nguyên tắc tài chính hiện tại của Tập đoàn Kirin.

18. Dự phòng trợ cấp thôi việc

Biến động dự phòng trợ cấp thôi việc trong năm như sau:

	2012 VND'000
Số dư đầu năm – điều chỉnh lại (thuyết minh 35)	4.814.871
Dự phòng lập trong năm	1.057.771
Dự phòng sử dụng trong năm	(2.545.139)
	<hr/>
Số dư cuối năm	3.327.503
	<hr/>

Trong năm, Tập đoàn đã đóng góp 748 triệu VND (năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2011: 449 triệu USD) vào quỹ bảo hiểm thất nghiệp và khoản này được ghi nhận vào chi phí nhân công trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

19. Thay đổi vốn chủ sở hữu

	Vốn cổ phần VND'000	Thặng dư vốn cổ phần VND'000	Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu VND'000	Lỗi lũy kế VND'000	Tổng cộng VND'000
Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm 2010 – đã báo cáo trước đây	381.443.888	85.035.704	(32.535.252)	(292.782.549)	141.161.791
Ảnh hưởng của điều chỉnh năm trước (Thuyết minh 35)	-	-	-	(2.056.765)	(2.056.765)
Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm 2010 –điều chỉnh lại	381.443.888	85.035.704	(32.535.252)	(294.839.314)	139.105.026
Lỗi thuần trong năm	-	-	-	(57.392.991)	(57.392.991)
Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm 2011 –điều chỉnh lại	381.443.888	85.035.704	(32.535.252)	(352.232.305)	81.712.035
Lỗi thuần trong năm	-	-	-	(143.518.334)	(143.518.334)
Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm 2012	381.443.888	85.035.704	(32.535.252)	(495.750.639)	(61.806.299)

20. Vốn cổ phần

Vốn cổ phần được duyệt và đã phát hành của Tập đoàn là:

	31/12/2012		31/12/2011	
	Số cổ phiếu	VND'000	Số cổ phiếu	VND'000
Vốn cổ phần được duyệt và đã phát hành				
Cổ phiếu phổ thông	29.140.992	381.443.992	29.140.992	381.443.992
Số cổ phiếu đang lưu hành				
Cổ phiếu phổ thông	29.140.984	381.443.888	29.140.984	381.443.888

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

Cổ phiếu phổ thông có mệnh giá là 10.000 VND. Mỗi cổ phiếu phổ thông tương ứng với một phiếu biểu quyết tại các cuộc họp cổ đông của Tập đoàn. Các cổ đông được nhận cổ tức mà Tập đoàn công bố vào từng thời điểm. Tất cả cổ phiếu phổ thông đều có thứ tự ưu tiên như nhau đối với tài sản còn lại của Tập đoàn. Các quyền lợi của các cổ phiếu đã được Tập đoàn mua lại đều bị tạm ngừng cho tới khi chúng được phát hành lại.

Không có bất kỳ khoản biến động vốn cổ phần nào trong năm.

21. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu

Năm 2007, Tập đoàn đã mua lại 90% vốn cổ phần của Avafood trong một giao dịch hợp nhất kinh doanh dưới sự kiểm soát chung. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu trình bày chênh lệch giữa tổng thanh toán cho việc mua lại với giá trị tài sản và nợ phải trả thuần của Avafood được phân bổ cho Tập đoàn tại ngày phát sinh giao dịch.

22. Doanh thu

Tổng doanh thu thể hiện tổng giá trị hàng bán đã cung cấp không bao gồm thuế giá trị gia tăng.

Doanh thu thuần bao gồm

	2012	2011
	VND'000	VND'000
Tổng doanh thu		
▪ Doanh thu từ nước giải khát	795.969.367	802.323.761
▪ Doanh thu từ bánh quy	29.870.330	30.483.673
▪ Doanh thu từ các sản phẩm khác	53.544.477	81.654.050
Trừ đi các khoản giảm trừ doanh thu		
▪ Giảm giá hàng bán	25.180.156	23.484.257
▪ Hàng bán bị trả lại	414.665	432.640
Doanh thu thuần	853.789.353	890.544.587

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

23. Giá vốn hàng bán

	2012	2011
	VND'000	VND'000
Tổng giá vốn hàng bán		
▪ Giá vốn của nước giải khát	590.561.486	622.687.739
▪ Giá vốn của bánh quy	31.801.586	31.094.767
▪ Giá vốn của các sản phẩm khác	37.788.615	87.713.997
	<hr/>	<hr/>
	660.151.687	741.496.503
	<hr/>	<hr/>

24. Doanh thu hoạt động tài chính

	2012	2011
	VND'000	VND'000
Thu nhập lãi tiền gửi	463.423	233.982
Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	610.032	33.014.879
Lãi chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	52.340	74.127
	<hr/>	<hr/>
	1.125.795	33.322.988
	<hr/>	<hr/>

25. Chi phí tài chính

	2012	2011
	VND'000	VND'000
Chi phí lãi vay	7.902.206	29.062.829
Lỗ chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	1.643.808	13.567.609
Lỗ chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	2.124	122.864
Chi phí tài chính khác	419.810	-
	<hr/>	<hr/>
	9.967.948	42.753.302
	<hr/>	<hr/>

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

26. Thu nhập khác

	2012 VND'000	2011 VND'000
Khoản hỗ trợ cho các hoạt động bán hàng nhận từ Kirin Holdings Singapore Pte, Ltd. (thuyết minh số 6)	10.244.668	-
Khoản hỗ trợ nhận được cho khoản trả phạt thuế	10.026.016	-
Chi phí lãi vay được miễn giảm	-	5.046.041
Hoàn nhập phải trả thuế thu nhập doanh nghiệp của Avafood cho năm 2008	-	2.459.641
Thu nhập khác	6.094.023	3.491.627
	26.364.707	10.997.309

27. Chi phí khác

	2012 VND'000	2011 VND'000
Giá trị ghi sổ của tài sản cố định hữu hình đã xóa sổ	42.024.010	1.458.564
Các khoản phạt về thuế	7.605.365	1.804.246
Khấu hao tài sản cố định hữu hình tạm thời không sử dụng	10.805.587	10.916.996
Chi phí khác	1.338.303	2.548.827
	61.773.265	16.728.633

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

28. Thuế thu nhập

(a) Ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất

	2012 VND'000	2011 VND'000
Chi phí thuế hiện hành		
Dự phòng thiếu trong những năm trước	4.148.958	-
Thu nhập thuế thu nhập hoãn lại		
Ghi giảm tài sản thuế thu nhập hoãn lại	42.787.523	1.681.299
Phát sinh và hoàn nhập các khoản chênh lệch tạm thời	480.523	480.523
	43.268.046	2.161.822
Chi phí thuế thu nhập	47.417.004	2.161.822

(b) Đối chiếu thuế suất thực tế

	2012 VND'000	2011 VND'000
Lỗ trước thuế	(97.209.275)	(54.738.379)
Thuế tính theo thuế suất của Tập đoàn	(24.302.319)	(13.684.595)
Chi phí không được khấu trừ thuế	10.437.380	2.160.712
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại không được ghi nhận	14.345.462	14.944.632
Lỗ tính thuế không được ghi nhận trước đây đã sử dụng	-	(2.940.226)
Ghi giảm tài sản thuế thu nhập hoãn lại	42.787.523	1.681.299
Dự phòng thiếu trong những năm trước	4.148.958	-
	47.417.004	2.161.822

(c) Thuế suất áp dụng

Theo các điều khoản trong Giấy chứng nhận Đầu tư, Công ty có nghĩa vụ nộp cho Nhà nước thuế thu nhập bằng 15% trên lợi nhuận tính thuế trong 12 năm đầu tính từ năm hoạt động đầu tiên (1994). Do đó, từ năm 2006 trở đi Công ty phải đóng thuế thu nhập theo thuế suất là 25%.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

Theo Nghị định số 24/2007/ND-CP ngày 14 tháng 2 năm 2007 (Nghị định này thay cho Nghị định số 164/2003/ND-CP ngày 22 tháng 12 năm 2003), Công ty được hưởng ưu đãi thuế do việc dời địa điểm hoạt động kinh doanh về khu vực ngoại ô. Trong năm 2006, Công ty đã dời một trong các dây chuyền sản xuất của Công ty từ Thành phố Biên Hòa ra Khu Công nghiệp Tam Phước, thành phố Biên Hòa. Theo đó, lợi nhuận phát sinh từ dây chuyền sản xuất này sẽ được miễn thuế thu nhập doanh nghiệp trong 2 năm và giảm 50% trong 6 năm tiếp theo. Cũng theo Nghị định này, Công ty được hưởng ưu đãi thuế đối với các khoản đầu tư vào dây chuyền sản xuất mới đủ điều kiện của Nghị định này. Khoản ưu đãi thuế này bao gồm một năm miễn thuế thu nhập doanh nghiệp và giảm 50% trong 4 năm tiếp theo áp dụng cho lợi nhuận của dây chuyền sản xuất mới này.

Theo Nghị định số 124/2008/ND-CP ngày 11 tháng 12 năm 2008 (Nghị định này thay cho nghị định số 24/2007/ND-CP ngày 14 tháng 2 năm 2007) và Nghị định 122/2011ND-CP ngày 27 tháng 12 năm 2012 (cung cấp một số điều chỉnh đối với Nghị định hiện hành số 124/2008/ND-CP), Công ty sẽ tiếp tục được hưởng ưu đãi thuế theo Nghị định số 24/2007/ND-CP ngày 14 tháng 2 năm 2007.

29. Lãi trên cổ phiếu

Lãi cơ bản trên cổ phiếu

Việc tính toán lãi cơ bản trên cổ phiếu cho giai đoạn kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 được dựa trên số lợi nhuận hoặc lỗ phân bổ cho các cổ đông phổ thông của Tập đoàn và số lượng bình quân gia quyền của số phiếu phổ thông chưa quyết toán trong năm, được tính như sau:

(i) Lỗ thuần thuộc về cổ đông phổ thông

	2012	2011
	VND'000	VND'000
Lỗ thuần thuộc về cổ đông phổ thông	(143.518.334)	(57.392.991)

(ii) Số cổ phiếu bình quân gia quyền

	2012	2011
Số lượng bình quân gia quyền của cổ phiếu phổ thông trong năm	29.140.984	29.140.984

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

30. Các công cụ tài chính

(a) Quản lý rủi ro tài chính

(i) Tổng quan

Các loại rủi ro tài chính mà Tập đoàn phải đối mặt do việc sử dụng các công cụ tài chính của mình:

- rủi ro tín dụng;
- rủi ro thanh khoản; và
- rủi ro thị trường.

Thuyết minh này cung cấp thông tin về từng loại rủi ro nêu trên mà Tập đoàn có thể gặp phải và mô tả các mục tiêu, chính sách và các quy trình Tập đoàn sử dụng để đo lường và quản lý rủi ro.

Khung quản lý rủi ro

Ban Giám đốc có trách nhiệm chung trong việc thiết lập và giám sát khung quản lý rủi ro của Tập đoàn. Ban Giám đốc có trách nhiệm xây dựng và giám sát các chính sách quản lý rủi ro của Tập đoàn.

(b) Rủi ro tín dụng

Rủi ro tín dụng là rủi ro lỗ tài chính của Tập đoàn nếu một khách hàng hoặc bên đối tác của công cụ tài chính không đáp ứng được các nghĩa vụ theo hợp đồng, và phát sinh chủ yếu từ các khoản phải thu khách hàng.

(i) Ảnh hưởng của rủi ro tín dụng

Tổng giá trị ghi sổ của các tài sản tài chính thể hiện mức rủi ro tín dụng tối đa. Mức độ rủi ro tín dụng tối đa tại ngày báo cáo như sau:

	Thuyết minh	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Tiền gửi ngân hàng	(ii)	82.076.150	40.974.216
Các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác	(iii)	20.147.341	10.016.498
		<hr/>	<hr/>
		102.223.491	50.990.714

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(ii) Tiền gửi ngân hàng

Tiền gửi ngân hàng của Tập đoàn chủ yếu được gửi tại các tổ chức tài chính danh tiếng. Ban Giám đốc không nhận thấy có rủi ro tín dụng trọng yếu nào từ các khoản tiền gửi này và không cho rằng các tổ chức tài chính này có thể mất khả năng trả nợ và gây tổn thất cho Tập đoàn.

(iii) Các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác

Giá trị ghi sổ của các khoản phải thu phản ánh rủi ro tín dụng tối đa liên quan đến các khoản phải thu.

Rủi ro tín dụng của Tập đoàn liên quan đến khoản phải thu chịu ảnh hưởng chủ yếu bởi đặc điểm của từng khách hàng. Đối phó với những rủi ro này, Tập đoàn đã thiết lập một chính sách tín dụng mà theo đó hầu hết các khách hàng phải thực hiện thanh toán trước khi hàng hóa được giao. Chỉ những khách hàng được xem là có độ tin cậy cao mới được Ban Giám đốc cấp hạn mức tín dụng. Khoản phải thu đáo hạn trong vòng 30 đến 45 ngày kể từ ngày xuất hóa đơn. Khách hàng có số dư phải thu quá hạn được yêu cầu phải thanh toán số dư này và Ban Giám đốc sẽ thực hiện việc đánh giá trước khi các khách hàng này được tiếp tục mua trả chậm. Tập đoàn không nắm giữ tài sản đảm bảo nào từ các khách hàng.

Dựa trên tỷ lệ thực tế không thu được nợ từ các năm trước, Tập đoàn tin rằng, không cần thiết phải lập dự phòng nợ khó đòi cho các khoản phải thu thương mại và phải thu khác tại ngày 31 tháng 12 năm 2012.

Tuổi nợ của các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác đã quá hạn nhưng vẫn có thể thu hồi được tại thời điểm cuối năm như sau:

	31/12/2012	31/12/2011
	VND'000	VND'000
Quá hạn từ 0 – 30 ngày	3.466.342	2.196.000
Quá hạn từ 31 – 180 ngày	3.090.709	985.935
Quá hạn trên 180 ngày	806.148	85.582
	<hr/>	<hr/>
	7.363.199	3.267.517
	<hr/>	<hr/>

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

(c) Rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản là rủi ro trong đó Tập đoàn không thể thanh toán cho các nghĩa vụ tài chính khi đến hạn. Phương thức quản lý thanh khoản của Tập đoàn là đảm bảo ở mức cao nhất rằng Tập đoàn luôn có đủ khả năng thanh khoản để thanh toán các khoản phải trả khi đến hạn, trong điều kiện bình thường cũng như trong điều kiện căng thẳng về mặt tài chính, mà không làm phát sinh các mức tổn thất không thể chấp nhận được hoặc có nguy cơ gây tổn hại đến danh tiếng của Tập đoàn. Tập đoàn cũng quản lý các khoản vay từ các công ty liên quan bằng cách quản lý các điều khoản tài chính với các công ty liên quan.

Các khoản nợ tài chính có khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định được bao gồm cả khoản thanh toán tiền lãi ước tính có thời gian đáo hạn theo hợp đồng như sau:

Ngày 31 tháng 12 năm 2012

	Giá trị ghi sổ VND'000	Dòng tiền theo hợp đồng VND'000	Trong vòng 1 năm VND'000	1 – 2 năm VND'000	2 – 5 năm VND'000
Các khoản phải trả người bán và phải trả khác	95.398.218	95.398.218	95.398.218	-	-
Vay ngắn hạn	364.490.000	368.196.343	368.196.343	-	-
Vay dài hạn	239.388.971	218.037.043	74.033.250	2.573.883	141.429.910
	699.277.189	681.631.604	537.627.811	2.573.883	141.429.910

Ngày 31 tháng 12 năm 2011

	Giá trị ghi sổ VND'000	Dòng tiền theo hợp đồng VND'000	Trong vòng 1 năm VND'000	1 – 2 năm VND'000	2 – 5 năm VND'000
Các khoản phải trả người bán và phải trả khác	106.008.272	106.008.272	106.008.272	-	-
Vay ngắn hạn	395.732.000	398.756.246	398.756.246	-	-
Vay dài hạn	104.006.971	104.006.971	32.547.603	71.459.368	-
	605.747.243	608.771.489	537.312.121	71.459.368	-

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

Tập đoàn quản lý khả năng thanh toán các khoản chi phí hoạt động dự kiến và thanh toán các khoản nợ bằng cách duy trì một số hạn mức tín dụng như sau:

- Hạn mức vay ngắn hạn 10 triệu USD chưa sử dụng được tự động gia hạn theo lựa chọn của Tập đoàn. Lãi vay phải trả hàng năm là Libor + 0,8%.

(d) Rủi ro thị trường

Rủi ro thị trường là rủi ro mà những biến động về giá thị trường, như tỷ giá hối đoái, lãi suất và giá cổ phiếu sẽ ảnh hưởng đến thu nhập của Tập đoàn hoặc giá trị của các công cụ tài chính mà Tập đoàn nắm giữ. Mục đích của việc quản lý rủi ro thị trường là quản lý và kiểm soát các rủi ro thị trường trong giới hạn có thể chấp nhận được, trong khi vẫn tối đa hóa lợi nhuận thu được.

(i) Rủi ro hối đoái

Tập đoàn có rủi ro hối đoái từ các giao dịch mua và bán bằng đơn vị tiền tệ không phải là đơn vị tiền tệ kế toán của Tập đoàn. Đơn vị tiền tệ của các giao dịch này chủ yếu là VND.

Rủi ro hối đoái của Tập đoàn được quản lý bằng cách giữ mức rủi ro ở mức có thể chấp nhận được thông qua việc tham gia vào các giao dịch tiền tệ để xử lý việc mức rủi ro hối đoái ngắn hạn vượt mức cho phép.

Ảnh hưởng của rủi ro hối đoái

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 và năm 2011, Tập đoàn có các khoản nợ phải trả tiền tệ thuần chịu ảnh hưởng của rủi ro hối đoái. Các số dư sau đây được trình bày bằng đơn vị tiền tệ gốc:

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Tiền	48.679.339	5.640.505
Phải thu khách hàng	11.653.021	7.218.162
Phải trả người bán	(62.733.634)	(62.531.717)
Các khoản phải thu khác	100.953	83.888
Ký quỹ ngắn hạn	279.344	675.578
Ký quỹ dài hạn	1.514.758	-
Phải trả người lao động	(7.877.854)	(7.753.946)
Phải trả khác	(1.109.819)	(4.178.866)
	(9.493.892)	(60.846.396)

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

Sau đây là những tỷ giá hối đoái chính được Tập đoàn áp dụng:

	Tỷ giá tại ngày	
	31/12/2012 VND	31/12/2011 VND
1 USD	20.828	20.828

Dưới đây là bảng phân tích các tác động có thể xảy ra đối với lỗ thuần của Tập đoàn sau khi xem xét mức hiện tại của tỷ giá hối đoái và sự biến động trong quá khứ cũng như kỳ vọng của thị trường tại ngày 31 tháng 12 năm 2012. Phân tích này dựa trên giả định là tất cả các biến số khác sẽ không thay đổi, đặc biệt là lãi suất, và bỏ qua ảnh hưởng của các dự báo bán hàng và mua sắm.

	Giảm lỗ thuần VND'000
Ngày 31 tháng 12 năm 2012 VND (yếu đi 1%)	71.211
Ngày 31 tháng 12 năm 2011 VND (yếu đi 9%)	4.154.186

Biến động ngược lại của tỉ giá các đồng tiền có thể có cùng mức độ tác động nhưng ngược chiều đối với lỗ thuần của Tập đoàn.

(ii) Rủi ro lãi suất

Tại ngày báo cáo, các công cụ tài chính chịu lãi suất của Tập đoàn như sau:

	Giá trị ghi sổ	
	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Các công cụ tài chính có lãi suất cố định		
Nợ phải trả tài chính	(135.382.000)	-
Các công cụ tài chính chịu lãi suất thả nổi		
Tài sản tài chính	82.076.150	40.974.216
Nợ phải trả tài chính	(468.496.972)	(499.738.972)
	(386.420.822)	(458.764.756)

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

Mỗi thay đổi 100 điểm cơ bản sẽ làm tăng 2.898 triệu VND lỗ thuần của Tập đoàn (2011: 3.441 triệu VND). Phân tích này dựa trên giả định là tất cả các biến số khác sẽ không thay đổi, đặc biệt là tỷ giá hối đoái.

Tập đoàn không có chính sách gì để giảm nhẹ tính bất ổn tiềm tàng của lãi suất.

(e) Giá trị hợp lý

Tập đoàn chưa xác định giá trị hợp lý của các tài sản và nợ phải trả tài chính theo Điều 28 của Thông tư số 210/2009/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 6 tháng 11 năm 2009 do (i) các khoản tài sản và nợ phải trả tài chính này vẫn chưa có giá niêm yết trên thị trường; và (ii) các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam và Hệ thống Kế toán Việt Nam không đưa ra hướng dẫn cụ thể nào về phương pháp xác định giá trị hợp lý trong trường hợp không có giá niêm yết trên thị trường. Giá trị hợp lý của các công cụ tài chính này có thể khác với giá trị ghi sổ.

31. Các giao dịch chủ yếu với các bên liên quan

Ngoài các số dư với bên liên quan được trình bày tại các thuyết minh khác của báo cáo tài chính hợp nhất, trong năm Tập đoàn có các giao dịch sau với các bên liên quan:

	Giá trị giao dịch	
	2012	2011
	VND'000	VND'000
<i>Các cổ đông</i>		
Trade Ocean Holdings Sdn. Bhd.		
Công ty mẹ		
Vay dài hạn	-	71.459.368
<i>Các công ty liên quan</i>		
Kirin Holding Company, Limited		
Công ty mẹ cấp cao nhất		
Vay ngắn hạn nhận được	83.312.000	395.732.000
Chuyển tiền khác	-	20.828.000
Chi phí lãi vay	7.902.206	2.425.275
Phí biệt phái nhân sự	8.718.434	1.975.286
Kirin Holding Singapore Pte, Ltd.		
Hỗ trợ tài chính cho các hoạt động bán hàng	10.244.668	-
Công ty Nước giải khát Kirin Việt Nam		
Mua hàng hóa	17.209.468	-
Phí gia công	21.552.564	11.569.350

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

	Giá trị giao dịch	
	2012 VND'000	2011 VND'000
Ban Giám đốc và Hội đồng Quản trị		
Phí biệt phái nhân sự	8.582.386	-
Tiền lương	1.304.270	7.850.427

32. Cam kết

Các khoản tiền thuê tối thiểu phải trả cho các hợp đồng thuê hoạt động không được huỷ ngang như sau:

	31/12/2012 VND'000	31/12/2011 VND'000
Trong vòng một năm	11.271.343	7.145.129
Trong vòng hai đến năm năm	31.492.769	23.925.748
Trên năm năm	17.387.506	23.529.850
	60.151.618	54.600.727

33. Sự kiện sau ngày kết thúc năm tài chính

Sau ngày kết thúc năm tài chính, vào ngày 1 tháng 3 năm 2013, Trade Ocean Holding Sdn. Bhd. và Wonderfarm Biscuits & Confectionery Sdn. Bhd., các cổ đông (“Các bên cho vay”), phát hành các Chứng thư xóa nợ (“Các chứng thư”) để từ bỏ các khoản vay lần lượt là 71.459 triệu VND và 32.547 triệu VND (“Các khoản vay”) cấp cho Tập đoàn theo các hợp đồng vay ngày 28 tháng 2 năm 2011 và ngày 30 tháng 7 năm 2009. Theo Các chứng thư, các bên cho vay miễn trừ vô điều kiện các khoản vay của Tập đoàn, mà không cần có bất kỳ sự giải trình hay bất kỳ sự đảm bảo nào và không có bất kỳ sự truy đòi nào (dù là quá khứ, hiện tại hoặc tương lai và dù là thực tế hoặc tiềm ẩn), từ bất kỳ và tất cả các nghĩa vụ để trả nợ vay cho Các bên cho vay và miễn trừ cho Tập đoàn khỏi các nghĩa vụ (bao gồm lãi vay) của tất cả các khía cạnh liên quan đến khoản vay.

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế và công ty con
Báo cáo tài chính cho mục đích đặc biệt phù hợp với Thông tư số 244/2009/TT-BTC
Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN/HN

34. Chi phí sản xuất và kinh doanh theo yếu tố

	2012 VND'000	2011 VND'000
Chi phí nguyên vật liệu trong chi phí sản xuất	601.653.437	649.363.220
Chi phí nhân công	106.537.511	88.755.335
Chi phí khấu hao	45.004.476	44.356.621
Chi phí dịch vụ mua ngoài	131.287.340	80.799.623
Chi phí khác	87.346.967	76.295.651

35. Điều chỉnh số liệu năm trước

Tập đoàn đã điều chỉnh hồi tố các báo cáo tài chính của năm trước nhằm sửa đổi các sai sót liên quan đến việc ghi nhận thiếu dự phòng trợ cấp thôi việc.

Bảng cân đối kế toán

	31/12/2011 (đã báo cáo trước đây) VND'000	Điều chỉnh VND'000	31/12/2011 (điều chỉnh lại) VND'000
Dự phòng trợ cấp thôi việc	2.758.106	2.056.765	4.814.871
Lỗi lũy kế	(350.175.540)	(2.056.765)	(352.232.305)

Ngày 29 tháng 3 năm 2013

Người lập:


 Nguyễn Hồng Phong
 Kế toán trưởng

Người duyệt:


 Michio Nagabayashi
 Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc

